

CADS
Dịch Vụ Tư Vấn
Người Á Châu

Quý vị có lo ngại về vấn đề uống rượu/bia hay sử dụng ma túy/thuốc men của mình hoặc người khác hay không?
Quý vị có biết cách nào để giúp giải quyết những vấn đề này không?



When you're ready!
call 845 1818
www.cads.org.nz



CADS
Dịch Vụ Tư Vấn
Người Á Châu

Quý vị có lo ngại về vấn đề uống rượu/bia hay sử dụng ma túy/thuốc men của mình hoặc người khác hay không?
Quý vị có biết cách nào để giúp giải quyết những vấn đề này không?



When you're ready!
call 845 1818
www.cads.org.nz



CADS
Dịch Vụ Tư Vấn
Người Á Châu

Quý vị có lo ngại về vấn đề uống rượu/bia hay sử dụng ma túy/thuốc men của mình hoặc người khác hay không?
Quý vị có biết cách nào để giúp giải quyết những vấn đề này không?



When you're ready!
call 845 1818
www.cads.org.nz



CADS

Dịch Vụ Tư Vấn Người Á Châu

Chúng tôi cung ứng cho quý vị các dịch vụ **MIỄN PHÍ** khác nhau:

- ✓ Phổ biến thông tin liên quan đến **vấn đề lạm dụng rượu/bia và/hay ma túy/thuốc men**, hoặc mê bài bạc
- ✓ Tư vấn cá nhân và gia đình
- ✓ Cung cấp thông tin qua email
- ✓ Giới thiệu đến các chuyên viên y tế khác
- ✓ Đến tận nhà
- ✓ Có thông ngôn viên miễn phí (hơn 20 ngôn ngữ) trong những buổi trị liệu của CADS

Ai có thể sử dụng CADS:

- ✓ Thân chủ có vấn đề **lạm dụng rượu/bia và/hay ma túy/thuốc men** hoặc mê bài bạc
- ✓ Những người thân quen khác (bạn bè, người thân trong gia đình)

Giờ làm việc:

T. Hai đến T. Sáu: 9g sáng - 4g30 chiều (khởi hẹn trước).

Nếu muốn quý vị có thể nhấn tin vào máy nhắn tin hoặc gửi email cho chúng tôi ngoài giờ làm việc. Chúng tôi sẽ cố gắng liên lạc với quý vị **NGAY KHI CÓ THỂ ĐƯỢC**.

Liên lạc với chúng tôi:

CADS-Asian counselling service
1st Floor,
409 New North Rd,
Kingsland,
Auckland (trung tâm người Á Châu chính)

Các trung tâm CADS khác tại Auckland:
Pt Chevalier, Kingsland, Mt Eden,
Takapuna, Henderson, Manukau City,
Botany Super Clinic, NZPC

Điện thoại: 8451818 (English)

4423232 (Đường dây trợ giúp ngôn ngữ
Tiếng Hoa, Tiếng Hàn mà thôi)

Fax: 8451839

Email (**Tiếng Hoa, Tiếng Hàn** & Tiếng Anh):

Rebecca.Zhang@WaitemataDHB.govt.nz

**Dịch vụ của chúng tôi chuyên nghiệp,
bảo mật và miễn phí !**

Vietnamese

CADS

Dịch Vụ Tư Vấn Người Á Châu

Chúng tôi cung ứng cho quý vị các dịch vụ **MIỄN PHÍ** khác nhau:

- ✓ Phổ biến thông tin liên quan đến **vấn đề lạm dụng rượu/bia và/hay ma túy/thuốc men**, hoặc mê bài bạc
- ✓ Tư vấn cá nhân và gia đình
- ✓ Cung cấp thông tin qua email
- ✓ Giới thiệu đến các chuyên viên y tế khác
- ✓ Đến tận nhà
- ✓ Có thông ngôn viên miễn phí (hơn 20 ngôn ngữ) trong những buổi trị liệu của CADS

Ai có thể sử dụng CADS:

- ✓ Thân chủ có vấn đề **lạm dụng rượu/bia và/hay ma túy/thuốc men** hoặc mê bài bạc
- ✓ Những người thân quen khác (bạn bè, người thân trong gia đình)

Giờ làm việc:

T. Hai đến T. Sáu: 9g sáng - 4g30 chiều (khởi hẹn trước).

Nếu muốn quý vị có thể nhấn tin vào máy nhắn tin hoặc gửi email cho chúng tôi ngoài giờ làm việc. Chúng tôi sẽ cố gắng liên lạc với quý vị **NGAY KHI CÓ THỂ ĐƯỢC**.

Liên lạc với chúng tôi:

CADS-Asian counselling service
1st Floor,
409 New North Rd,
Kingsland,
Auckland (trung tâm người Á Châu chính)

Các trung tâm CADS khác tại Auckland:
Pt Chevalier, Kingsland, Mt Eden,
Takapuna, Henderson, Manukau City,
Botany Super Clinic, NZPC

Điện thoại: 8451818 (English)

4423232 (Đường dây trợ giúp ngôn ngữ
Tiếng Hoa, Tiếng Hàn mà thôi)

Fax: 8451839

Email (**Tiếng Hoa, Tiếng Hàn** & Tiếng Anh):

Rebecca.Zhang@WaitemataDHB.govt.nz

**Dịch vụ của chúng tôi chuyên nghiệp,
bảo mật và miễn phí !**

Vietnamese

CADS

Dịch Vụ Tư Vấn Người Á Châu

Chúng tôi cung ứng cho quý vị các dịch vụ **MIỄN PHÍ** khác nhau:

- ✓ Phổ biến thông tin liên quan đến **vấn đề lạm dụng rượu/bia và/hay ma túy/thuốc men**, hoặc mê bài bạc
- ✓ Tư vấn cá nhân và gia đình
- ✓ Cung cấp thông tin qua email
- ✓ Giới thiệu đến các chuyên viên y tế khác
- ✓ Đến tận nhà
- ✓ Có thông ngôn viên miễn phí (hơn 20 ngôn ngữ) trong những buổi trị liệu của CADS

Ai có thể sử dụng CADS:

- ✓ Thân chủ có vấn đề **lạm dụng rượu/bia và/hay ma túy/thuốc men** hoặc mê bài bạc
- ✓ Những người thân quen khác (bạn bè, người thân trong gia đình)

Giờ làm việc:

T. Hai đến T. Sáu: 9g sáng - 4g30 chiều (khởi hẹn trước).

Nếu muốn quý vị có thể nhấn tin vào máy nhắn tin hoặc gửi email cho chúng tôi ngoài giờ làm việc. Chúng tôi sẽ cố gắng liên lạc với quý vị **NGAY KHI CÓ THỂ ĐƯỢC**.

Liên lạc với chúng tôi:

CADS-Asian counselling service
1st Floor,
409 New North Rd,
Kingsland,
Auckland (trung tâm người Á Châu chính)

Các trung tâm CADS khác tại Auckland:
Pt Chevalier, Kingsland, Mt Eden,
Takapuna, Henderson, Manukau City,
Botany Super Clinic, NZPC

Điện thoại: 8451818 (English)

4423232 (Đường dây trợ giúp ngôn ngữ
Tiếng Hoa, Tiếng Hàn mà thôi)

Fax: 8451839

Email (**Tiếng Hoa, Tiếng Hàn** & Tiếng Anh):

Rebecca.Zhang@WaitemataDHB.govt.nz

**Dịch vụ của chúng tôi chuyên nghiệp,
bảo mật và miễn phí !**

Vietnamese